

solo[®]

104L / 107L / 107B

Istruzioni per l'uso
Istruzioni originali

Tagliaerba /
Decespugliatore

Attenzione!

Prima della prima messa in funzione leggere a fondo le presenti istruzioni per l'uso e osservare assolutamente le norme di sicurezza.



Istruzioni per l'uso

Istruzioni originali

⚠️ Attenzione! Prima della prima messa in funzione leggere a fondo le presenti istruzioni per l'uso e osservare assolutamente le norme di sicurezza.

Per conservare nel tempo le migliori prestazioni dell'apparecchio a motore, è necessario seguire accuratamente le istruzioni per la manutenzione.

Il rivenditore sarà ben lieto di assistervi per ogni esigenza o domanda.

CE dichiarazione di conformità → La dichiarazione di conformità CE su foglio separato è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Imballaggio e magazzinaggio

Conservate l'imballaggio originale per proteggere la macchina nel caso questa debba essere spedita o trasportata. Nel caso il materiale dell'imballaggio non sia più necessario, deve essere smaltito in conformità alla normativa locale. Gli imballaggi di cartone sono materie prime e quindi possono essere riutilizzati o riciclati.

Quando il macchinario avrà terminato il suo ciclo di servizio, sarà necessario osservare la normativa locale per il suo smaltimento.

Targhetta identificativa



a: Descrizione del tipo

b: Numero di serie

c: Anno di costruzione (08 → 2008)

Simboli

Sul prodotto e in questo libretto di istruzioni vengono impiegati i seguenti simboli:

104L 107L/ B Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione e prima di intraprendere qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o montaggio.



Indossare protezione adeguata protezioni per le orecchie e il viso prima di avviare il motore.



Spegnere il motore, Interruttore di arresto su "STOP".



Quando si lavora con l'apparecchio o si effettuano interventi sullo stesso indossare guanti di protezione



Indossare scarpe fornite di suola con buona presa, al meglio indossare scarpe di sicurezza.



Pericolo! La mancata osservanza delle istruzioni può portare a lesioni mortali.



La distanza di sicurezza minima dalle altre persone è di 15 metri



Attenzione, gli oggetti possono essere scaraventati in alto.



Attenzione, il motore può dare contraccolpi se viene a contatto con oggetti solidi



Non superare il regime massimo di giri dichiarato nella documentazione tecnica per l'apparecchio.



È proibito fumare nelle vicinanze dell'apparecchio o nella zona di rifornimento!



Tenere l'apparecchiatura a motore e la tanica del carburante lontano da fiamme o fuoco aperto.



- L'apparecchiatura a motore crea fumi di scarico e
- I vapori della benzina sono velenosi; non avviare il motore o effettuare rifornimento in locali chiusi



Miscela carburante: Simbolo sul serbatoio della miscela carburante



Valvola dell'aria:

Impostazione avviamento a freddo →

Posizionare la leva dell'aria verso l'alto sull'icona

Funzionamento e avviamento a caldo →

Posizionare la leva dell'aria verso il basso



Modello 104L:

Non usare attrezzi da taglio di metallo

| | Pagina |
|---|-----------|
| 1. Garanzia | 4 |
| 2. Accessori | 4 |
| 3. Norme di sicurezza | 5 |
| 3.1 <i>Uso corretto / Istruzioni generali di sicurezza</i> | 5 |
| 3.2 <i>Indumenti di lavoro</i> | 6 |
| 3.3 <i>Durante il rifornimento</i> | 6 |
| 3.4 <i>Per il trasporto dell'attrezzatura</i> | 6 |
| 3.5 <i>Prima della messa in marcia</i> | 7 |
| 3.6 <i>Durante l'avviamento</i> | 7 |
| 3.7 <i>Manutenzione e riparazioni</i> | 7 |
| 3.8 <i>Durante il funzionamento</i> | 8 |
| 4. Contenuto della confezione | 9 |
| 5. Parti di comando e funzionamento | 9 |
| 6. Preparazione per il lavoro | 10 |
| 6.1 <i>Montaggio della protezione - Modello 104L</i> | 10 |
| 6.2 <i>Montaggio della battuta di sicurezza sulla maniglione - Modello 104L</i> | 11 |
| 6.3 <i>Montaggio e sostituzione della testa porta-filo - Modello 104L</i> | 11 |
| 6.4 <i>Completamento impugnatura centrale Loop - Modello 107L</i> | 12 |
| 6.5 <i>Installazione impugnatura a manubrio Bike - Modello 107B</i> | 12 |
| 6.6 <i>Montaggio della protezione - Modello 107L/ B</i> | 12 |
| 6.7 <i>Montaggio e sostituzione dell'attrezzo da taglio - Modello 107L/ B</i> | 13 |
| 6.8 <i>Regolazione cinghia a spalla - Modello 107L/ B</i> | 15 |
| 7. Rifornimento | 15 |
| 7.1 <i>Informazioni sul carburante</i> | 15 |
| 7.2 <i>Rifornimento di carburante</i> | 15 |
| 8. Avviare / Arrestare il motore | 16 |
| 8.1 <i>Regolazione iniziale (metà gas)</i> | 16 |
| 8.2 <i>Farfalla dello starter e pompa da innesco</i> | 16 |
| 8.3 <i>Messa in moto</i> | 17 |
| 8.4 <i>Arrestare il motore:</i> | 17 |
| 8.5 <i>Se il motore non parte:</i> | 17 |
| 9. Uso del apparecchio a motore | 18 |
| 9.1 <i>Modalità d'uso</i> | 18 |
| 9.2 <i>Prima messa in funzione / Rodaggio</i> | 18 |
| 9.3 <i>Utilizzo corretto dell'apparecchio a motore</i> | 18 |
| 9.4 <i>Istruzioni per l'uso della testa con filo di nylon (dipendente dal modello)</i> | 19 |
| 10. Parti soggette ad usura | 19 |
| 11. Istruzioni di esercizio e manutenzione | 19 |
| 11.1 <i>Istruzioni generali di esercizio</i> | 19 |
| 11.2 <i>Avvertimenti per la marmitta di scarico</i> | 19 |
| 11.3 <i>Istruzioni per affilare lame da taglio di metallo - Modello 107L/ 107B</i> | 20 |
| 11.4 <i>Lubrificazione degli ingranaggi - Modello 107L/ 107B</i> | 20 |
| 11.5 <i>Regolazione del carburatore</i> | 21 |
| 11.6 <i>Informazioni sulle candele di accensione</i> | 21 |
| 11.7 <i>Manutenzione del filtro dell'aria</i> | 22 |
| 11.8 <i>Sostituzione del filtro carburante</i> | 22 |
| 11.9 <i>Arresto e conservazione</i> | 22 |
| 11.10 <i>Schema di manutenzione</i> | 23 |
| 12. Dati tecnici | 24 |

Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche di forma, tecnica o attrezzatura senza darne preavviso, questo al solo scopo di migliorare costantemente il nostro prodotto.

I testi e le figure del manuale non possono essere utilizzati per eventuali reclami.

1. Garanzia

SOLO garantisce una qualità a perfetta regola d'arte e si accolla i costi per le riparazioni e i controlli generali, sostituendo le parti difettose, nel caso in cui vi siano difetti di materiale o di fabbricazione, che si producono entro il periodo di garanzia a partire dal giorno della vendita. Facciamo inoltre notare che in alcuni paesi hanno valore condizioni di garanzie specifiche. In caso di dubbio preghiamo di prendere contatto con il rivenditore. Il rivenditore del prodotto è responsabile della garanzia.

I danni dovuti alle seguenti cause non sottostanno ad alcuna garanzia:

- Mancata osservanza delle Istruzioni d'uso.
- Omissione dei lavori necessari di manutenzione e pulizia.
- Danni imputabili a una regolazione impropria del carburatore.
- Usura per deperimento naturale.
- Evidente sovraccarico in seguito ad un superamento continuo del limite superiore di rendimento.
- Impiego di utensili da lavoro e dispositivi di taglio non ammessi.
- Uso della forza, trattamento improprio, cattivo uso o infortunio.
- Danni imputabili a surriscaldamento a causa di insudiciamento nella scatola del ventilatore.
- Interventi di persone inesperte o tentativi di riparazione non appropriati.
- Impiego di ricambi non adatti o di parti non originali della SOLO, se questi causano danni.
- Impiego di materiali di esercizio non idonei o sovrapposti.
- Danni riconducibili alle condizioni di impiego dovute ad uso come attrezzo a noleggio.

I lavori di pulizia, cura e regolazione non sono riconosciuti come prestazione di garanzia.

Qualsiasi lavoro in garanzia deve essere eseguito da un Rivenditore SOLO.

2. Accessori

SOLO offre nei negozi specializzati una gamma completa di accessori per tagliaerba / decespugliatore.

L'utilizzo, con la protezione corrispondente, è inteso esclusivamente per il modelli per i quali gli accessori sono stati progettati. Consultare la seguente tabella per una panoramica degli accessori disponibili o rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

| Accessorio | Protezione | Nr. di ordine | Modello | |
|---|--|---------------|---------|---------------|
| | | | 104L | 107L/ 107B |
| 2-Testina a fili semiautomatica M 10 x 1,25 RE (Prato anche con ostacoli, erbacce di piccolo taglio) | Protezione Standard + lama tagliafilo | 69006505 | X | |
| 2-Testina a fili semiautomatica M 10 x 1,25 LI (Prato anche con ostacoli, erbacce di piccolo taglio) | Protezione Standard + lama tagliafilo | 69006375 | | X |
| Filo di riserva per testina a fili 15 m, Ø2,4 mm | | 6900942 | X | X |
| Filo di taglio in bobina 90 m, Ø2,4 mm | | 0063201 | X | X |
| Lama tagliaerba 4-denti, Ø230 mm (Prato, erbacce più resistenti) | Protezione Standard senza listello di protezione | 6900948 | | X |
| Lama per canneto 3-denti Ø250 mm (Macchia, canne, erba resistente) | Protezione Standard senza listello di protezione | 6900947 | | X |
| Protezione delle lame da taglio di metallo durante il trasporto fino a Ø250 mm | | 6073534 | | X |
| Grasso per ingranaggi ad alto rendimento | | 008318025 | | X |
| SOLO 2T olio miscela 100 ml | | 0083103 | X | X |
| SOLO 2T olio miscela 1 l | | 0083104 | X | X |
| SOLO 2T olio miscela In flacone dosatore 1 l | | 0083105 | X | X |
| SOLO - Protezione combinata viso/udito | | 993901002 | X | X |
| SOLO - Giacca da lavoro per lavoro forestale e di manutenzione del verde EN 340 | 99303000 + Taglia (2[s] - 6[xxl]) | | X | X |
| SOLO - Pantaloni con cintura per esterni | 9902095 + indice taglia | | X | X |
| SOLO - Salopette per esterni | 9902094 + indice taglia | | X | X |
| SOLO - Stivali di cuoio per forestali | 9930510 + Taglia (36 - 48) | | X | X |
| Guanti di protezione SOLO Fit | 9939012 + indice taglia | | X | X |

3. Norme di sicurezza

3.1 Uso corretto / Istruzioni generali di sicurezza

L'apparecchio a motore può essere usato esclusivamente per il taglio di erba, germogli, erbacce e sterpaglie **a raso terra**. L'apparecchio a motore non può essere utilizzato per altri impieghi (vedere il Cap. 9.1 "Modalità d'uso").



Prima della prima messa in funzione leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle in un posto sicuro. Impiegare la presente apparecchiatura a motore con particolare cautela.

La mancata osservanza delle misure di sicurezza indicate può mettere in serio pericolo di vita. Osservare attentamente anche le misure di prevenzione e di sicurezza fornite dalle associazioni di settore. Il libretto di istruzioni per l'uso deve essere sempre disponibile nello stesso luogo in cui si trova l'apparecchiatura a motore. Deve essere letto da tutte le persone addette all'uso dell'apparecchio (anche per la manutenzione, cura e messa in esercizio).

- Per la prima messa in moto dell'apparecchio farsi mostrare e spiegare il funzionamento dal rivenditore.
- I bambini e i giovani al di sotto dei 18 anni non devono lavorare con quest' apparecchio a motore; fanno eccezione i giovani al di sopra dei 16 anni, che saranno addestrati sotto sorveglianza.
- Tenere persone e animali lontani dalla zona di lavoro. La distanza minima è di 15 metri. Prestare particolare attenzione a bambini e animali che possono trovarsi nei cespugli. Qualora dovesse avvicinarsi una persona o comunque un essere vivente, fermare immediatamente l'apparecchio e l'utensile da taglio. L'utente è responsabile dei pericoli o incidenti, che possono verificarsi nei confronti di altre persone e delle loro proprietà.
- Quest'apparecchio a motore deve essere prestato o consegnato soltanto a persone che hanno familiarizzato con questo modello e il suo funzionamento. Portare sempre con l'apparecchio queste istruzioni per l'uso.
- Quando si lavora con quest'apparecchio a motore, è necessario essere in buone condizioni di spirito, rilassati e sani.
- Sotto l'influsso di alcool, droghe o medicinali, che possono influenzare la capacità di reazione, quest'apparecchio a motore non deve essere utilizzato.
- Non apportare modifiche a dispositivi di sicurezza esistenti e ai componenti di comando.
- Quest'apparecchio a motore deve essere utilizzato solo in condizioni di funzionamento sicuro - **Pericolo di incidente!**
- Si devono impiegare soltanto accessori, utensili da taglio e ricambi forniti dal fabbricante e autorizzati espressamente per l'applicazione esterna. Quando si utilizza la testina a fili, non sostituire mai il filo da taglio sintetico con un filo di acciaio. Utilizzare sempre la protezione contro il contatto indicata per ciascun utensile da taglio.
- Prima di sostituire gli utensili da taglio, fermare sempre il motore ed estrarre il cappuccio della candeletta di accensione per evitare un avviamento involontario del motore.
- L'esercizio attendibile e la sicurezza dell'apparecchio dipendono anche dalla qualità dei ricambi impiegati. Impiegare soltanto ricambi originali. Soltanto i pezzi originali hanno origine dalla produzione dell'apparecchio e garantiscono quindi la massima qualità possibile per materiale, precisione dimensionale, funzionamento e sicurezza. I ricambi originali e gli accessori possono essere acquistati presso il Rivenditore. Il Rivenditore dispone anche delle liste di ricambi necessari, per stabilire i numeri di ricambi richiesti, e viene informato continuamente relativamente a miglioramenti e innovazioni nell'offerta dei ricambi. Facciamo inoltre notare che nel caso di impiego di pezzi non originali la garanzia perde di validità.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato deve essere bloccato per non arrecare pericolo. Il motore deve essere spento.

Chi non osserva le istruzioni di sicurezza, comando o manutenzione, sarà responsabile per tutti i danni causati direttamente e indirettamente.

3.2 Indumenti di lavoro

Quando si utilizza quest'apparecchio a motore, per evitare lesioni, indossare sempre indumenti e corredo di protezione prescritti secondo le normative vigenti. L'abbigliamento deve rispondere allo scopo, deve essere quindi aderente (per es. tuta), ma non deve essere d'impaccio.

Il nostro suggerimento:

SOLO - Giacca da lavoro per lavoro forestale e di manutenzione del verde EN 340

Nr.-Ord.: 99303000 + Taglia (2[s] - 6[xxl])

SOLO - Pantaloni con cintura per esterni Nr.-Ord.: 9902095 + indice taglia

oppure **SOLO - Salopette per esterni** Nr.-Ord.: 9902094 + indice taglia

Non indossare sciarpe, cravatte, collane, bracciali o altri pezzi di abbigliamento che possono impigliarsi nella macchina, nei cespugli o nei rami. Legare e fermare i capelli, se lunghi, con un fazzoletto, un berretto, un casco o altro.



Calzare scarpe robuste con suola ruvida - sarebbe meglio scarpe di sicurezza.

Il nostro suggerimento: **SOLO - Stivali di cuoio per forestali** Nr.-Ord.: 9930510 + Taglia (36 - 48)



Usare guanti di protezione con superficie ruvida antiscivolo.

Il nostro suggerimento: **Guanti di protezione SOLO Fit** Nr.-Ord.: 9939012+ indice taglia



Utilizzare una protezione per l'udito e una protezione del viso (per es. occhiali di protezione).

Il nostro suggerimento: **SOLO - Protezione combinata viso/udito** Nr.-Ord.: 993901002 (Taglia-Uni)

3.3 Durante il rifornimento



La benzina è estremamente e facilmente infiammabile. Tenersi a debita distanza da fuochi e non agitare nessun carburante. Non fumare sul posto di lavoro e nel luogo di rifornimento!

- Prima del rifornimento si deve sempre spegnere il motore.
- Non procedere con il rifornimento quando il motore è ancora caldo - Pericolo di incendio!
- Aprire sempre con precauzione il tappo del serbatoio, per scaricare lentamente la sovrappressione esistente e non far spruzzare fuori il carburante.
- I carburanti possono contenere sostanze simili ai solventi. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi con i prodotti a base di olii minerali. Durante il rifornimento utilizzare dei guanti. Cambiare di sovente e pulire gli indumenti di protezione.
- Non inspirare i vapori del carburante.
- Fare rifornimento soltanto in luoghi ben ventilati.
- Fare attenzione che nel terreno non penetri carburante o olio (per protezione ambientale). Posizionarsi su un basamento idoneo.
- In caso di versamento di carburante, pulire immediatamente l'apparecchio. In caso di contaminazione degli indumenti cambiarli immediatamente.
- Serrare sempre a fondo il tappo del serbatoio. Così da ridurre il rischio che il tappo del serbatoio si allenti con la vibrazione del motore e che il carburante fuoriesca.
- Controllare eventuali perdite o scarsa tenuta del serbatoio. Non mettere in marcia e non lavorare, quando fuoriesce del carburante. Potrebbe provocare pericolo di morte essere causa di ustioni!
- Conservare carburante e olio soltanto in recipienti a norma di legge e con una etichetta identificativa.

3.4 Per il trasporto dell'attrezzatura

- Durante il trasporto spegnere sempre il motore!
- Non trasportare mai l'apparecchio a motore quando questo è in funzione.
- Per trasporti su lunghe distanze, applicare sempre la protezione alle lame delle parti da taglio in metallo.
- Per impedire la fuoriuscita di carburante che potrebbe provocare danni, l'apparecchio dovrà essere protetto dal pericolo di ribaltamento durante il trasporto in autoveicoli. Verificare la tenuta del serbatoio. Prima del trasporto si consiglia di svuotare il serbatoio.
- Prima di spedire l'apparecchio vuotare sempre il serbatoio.

3.5 *Prima della messa in marcia*

Prima della messa in funzione, assicurarsi che l'apparecchio si trovi in perfette condizioni di funzionamento.

- L'interruttore di arresto deve poter essere inserito e disinserito facilmente.
- La leva del gas deve ritornare nella posizione a vuoto liberamente e autonomamente.
- L'utensile da taglio e la protezione di sicurezza contatto devono essere in condizioni ineccepibili e saldamente fissati.
- Controllare sempre che il cavo di accensione e il cappuccio della candeledda di accensione siano saldi in posizione. Un collegamento allentato può provocare scintille che potrebbero incendiare la miscela di aria e carburante fuoriuscita - Pericolo di incendio!

Nel caso di irregolarità, danni visibili, settaggi anomali o funzionalità ridotta, non iniziare il lavoro bensì far controllare l'apparecchio da un officina specializzata.

3.6 *Durante l'avviamento*

- Stare ad una distanza di almeno 3 metri al momento della messa in marcia dal luogo del rifornimento e non mettere mai in marcia nei locali chiusi.
- Mettere in moto l'apparecchio poggiando su un terreno stabile. Mettere sempre in marcia su un terreno in piano, e tenere saldamente l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere guidato da una sola persona - in un raggio di 15 metri - al momento della messa in marcia non ci devono essere altre persone.
- Eseguire la procedura di avviamento come descritto al cap. "8. Avviare / Arrestare il motore".

3.7 *Manutenzione e riparazioni*

L'apparecchio deve essere sottoposto a regolare manutenzione. Eseguire personalmente soltanto i lavori di manutenzione e riparazione descritti nelle istruzioni per l'uso. Tutti gli altri lavori devono essere eseguiti da una officina specializzata autorizzata.

- Non effettuare riparazioni, manutenzione o conservare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere.
- Per la pulizia, la manutenzione e la riparazione il motore deve essere spento e staccato il cappuccio della candeledda di accensione. In caso di avviamento involontario del motore potrebbero verificarsi ferimenti e danni. Fa eccezione la messa a punto del carburatore e la regolazione del minimo.
- Usare solo ricambi originali del fabbricante per le riparazioni.
- Non eseguire modifiche all'apparecchio a motore, questo potrebbe pregiudicare la sicurezza con conseguente pericolo di ferimenti e incidenti!

3.8 Durante il funzionamento

- La macchina può essere messa in funzione solo se completamente montata.
-  Non appena il motore gira, l'apparecchio emana gas di scarico velenosi, che possono essere invisibili e inodori. Non utilizzare mai l'apparecchio in locali chiusi. Assicurarsi che durante il funzionamento in condizioni disagiate, cavità o fosse ci sia sempre uno spazio sufficiente per il ricambio dell'aria.
-  Non fumare sul posto di lavoro e nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Esiste un alto pericolo di incendio!
- Lavorare in modo accorto, con ponderatezza e tranquillamente e non mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.
 - Lavorare in condizioni di buona visibilità e luminosità.
 - Restare sempre nelle vicinanze di altre persone, che possano prestare aiuto in caso di emergenza.
 - Effettuare delle pause adeguate durante la lavorazione.
 - In caso di fonti di pericolo prendere le corrispondenti misure precauzionali. Ricordiamo che utilizzando una protezione acustica la percezione dei rumori è limitata al massimo. Si possono anche non udire segnali acustici che preannunciano situazioni di pericolo, chiamate ecc.
 - Usare particolare precauzione nel caso di umidità, neve, pendii o terreno irregolare o sdruciolevole. Esiste un maggior pericolo di scivolamento!
 - Prestare attenzione al pericolo di inciampare e agli ostacoli come per es. le radici degli alberi, tronchi d'albero e spigoli.
 - Durante il lavoro, prestare sempre particolare attenzione alle scarpate. Prima di utilizzare l'apparecchiatura, cercare e rimuovere dal terreno da lavorare pietre, vetri rotti, aghi, fili o altri oggetti rigidi per evitare che vengano lanciati o agganciati dall'apparecchio.
 - Tenere sempre ben salda la macchina con le due mani e fare sempre attenzione a tenerla in posizione sicura e stabile.
 - Tenere sempre l'utensile da taglio al di sotto dell'altezza delle anche. Non sollevare l'utensile rotante dal terreno.
 - Tenere lontane tutte le parti del corpo dall'utensile da taglio rotante.
 - Utilizzare una tecnica di taglio precisa (vedere Cap."9.3 Utilizzo corretto dell'apparecchio a motore").
 - Utilizzare l'apparecchio nel modo più silenzioso e con minori gas di scarico possibili. Dare gas soltanto durante il lavoro e non fare girare a vuoto e inutilmente il motore. Facciamo notare che anche il rumore nuoce all'ambiente di lavoro. Attenersi nello stesso tempo ai tempi di pausa, che possono essere localmente diversi.
 - Non usare utensili non affilati ed evitare che l'utensile da taglio si scontri senza controllo su corpi estranei. Sussiste un forte pericolo di contraccolpo che potrebbe scaraventare tutto intorno l'intera macchina, con l'effetto di provocare movimenti incontrollati dell'operatore e conseguenti ferite gravi o mortali.
- Qualora si avvertisse qualche cambiamento nel comportamento dell'apparecchio a motore, spegnere il motore.
- L'utensile da taglio, nonostante venga rilasciata la leva del gas, continua a funzionare per qualche secondo data la presenza della frizione centrifuga. Prima di spegnere la macchina, accertarsi che l'utensile da taglio sia completamente fermo.
- Prima di toccare l'utensile da taglio - anche quando si deve eliminare un blocco o un inceppamento dello stesso - spegnere sempre il motore, attendere fino a che l'utensile non sia completamente fermo e sfilare il cappuccio della candele di accensione.
- Non toccare la marmitta di scarico e il silenziatore fintanto che sono ancora caldi, esiste pericolo di ustioni!
- Non lavorare mai con un silenziatore difettoso o senza silenziatore. Esiste il pericolo di procurare danni all'udito e ustioni!

Pronto soccorso

Nel caso di un eventuale incidente è necessario tenere sempre pronti sul luogo di lavoro la cassetta di pronto soccorso. Il materiale eventualmente utilizzato deve essere immediatamente reintegrato.

Avvertenza:

Le persone che soffrono di disturbi circolatori, se sottoposte con eccessiva frequenza a vibrazioni, possono soffrire di danni ai vasi sanguigni o al sistema nervoso. I seguenti sintomi, in seguito a vibrazione, possono evidenziarsi alle dita, mani o articolazioni delle mani: Intorpidimento degli arti, i parti del corpo, solletico, modifiche del colore della pelle o della pelle. Nel caso vengano riscontrati questi disturbi consultare un medico.

4. Contenuto della confezione

- **Apparecchio a motore** parzialmente montato, i seguenti componenti sono forniti nella confezione e devono essere finiti di montare
- **Maniglia** a seconda del modello de tutti i componenti necessari per il montaggio
- **Protezione**
- **Attrezzi da taglio:** (dipendenti dal modello)
- **Attrezzi:** chiave combinata, spina di fissaggio e cacciavite
- Questo **libretto di istruzioni**
- La **dichiarazione di conformità CE** su foglio separato è parte integrante di queste istruzioni per l'uso
- **Modello 107:** Tutti i **pezzi di montaggio** omologati necessari per l'assemblaggio dell'utensile da taglio (accessorio), **Cinghia di trasporto**

5. Parti di comando e funzionamento

1 Interruttore di arresto

2 Grilletto comando acceleratore

3 Bloccaggio di sicurezza comando acceleratore

4 Bloccaggio parziale acceleratore

5* Impugnatura a manubrio **Bike**6* Impugnatura centrale – **Loop**

7 Leva comando starter

8 Pompetta innesco carburante

9 Tappo serbatoio carburante

10 Impugnatura avviamento

11 Coperchio filtro aria

12* Guida cinghia di sostegno

14 Coperchio candela accensione

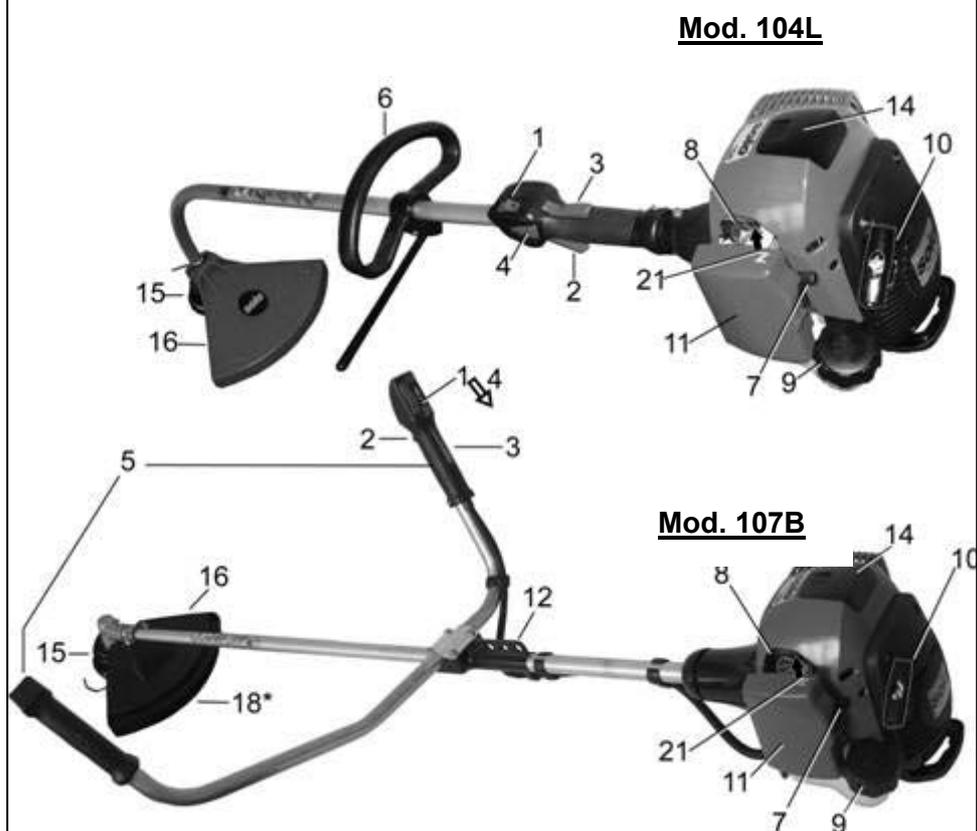
15 Attrezzi da taglio per esempio:

16 Protezione

18* Listello di protezione

21 Targhetta identificativa

Fig. 1



* a seconda del modello

6. Preparazione per il lavoro

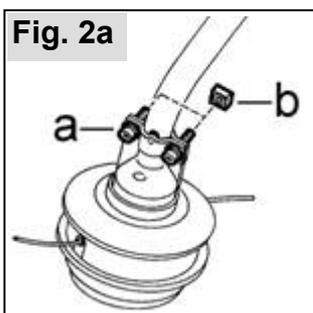


Per motivi di spedizione, l'apparecchio viene fornito parzialmente smontato; è necessario quindi provvedere ad assemblarlo prima della messa in funzione.

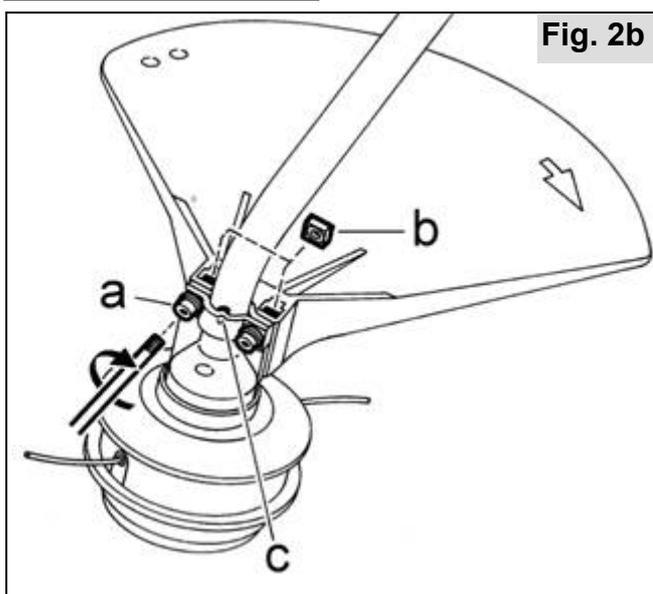
⚠ L'apparecchio può essere messo in funzione solo se completamente montato.
Prima di procedere al montaggio complessivo, prima di ogni smontaggio e rimontaggio, verificare che il serbatoio sia vuoto.

Modello 104L

6.1 Montaggio della protezione - Modello 104L

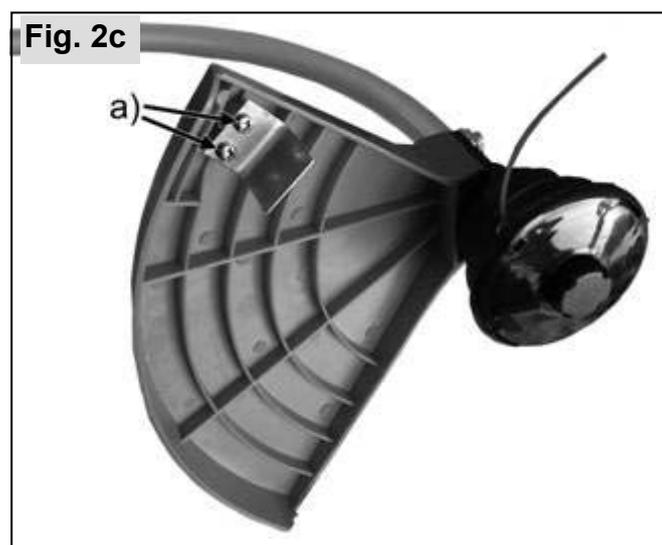


Allentare entrambi i bulloni (a) e dadi quadrangolari (b) nello stato di premontaggio. I pezzi di montaggio restanti devono essere lasciati nello stato di premontaggio.



- Inserire dall'alto nella protezione da entrambi i lati il dado (b) quadrangolare.
- Applicare la protezione al tubo dell'albero in modo che sia in direzione del motore.
- Inserire il bullone di fissaggio (a) e serrare uniformemente.
- **Importante:** Le rispettive sporgenze (c) del collare stringi tubo devono essere fissate nei fori del tubo dell'albero.

Posizione corretta del coltello di taglio del filo sulla protezione :

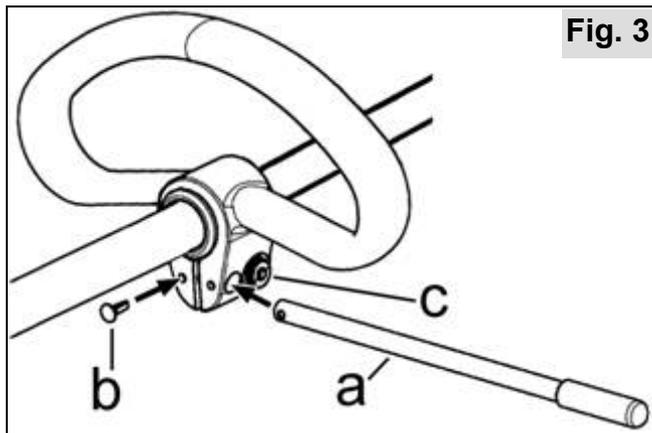


a) Il coltello da taglio del filo deve essere montato saldamente alla protezione con due viti come indicato dalla figura.

Modello 104L

6.2 Montaggio della battuta di sicurezza sulla manigliera - Modello 104L

L'arresto di sicurezza (a) deve essere sempre inserito sul lato dell'operatore dell'apparecchio a motore. Se durante il lavoro l'apparecchio a motore viene trasportato sulla destra del corpo, l'arresto di sicurezza deve essere inserito rivolto verso sinistra. Se durante il lavoro l'apparecchio a motore viene trasportato sulla sinistra del corpo, l'arresto di sicurezza deve essere inserito rivolto verso destra.



Inserire l'arresto di sicurezza (a) sul volantino circolare ed assicurarlo con il fermaglio (b).

La posizione del manigliere può essere aggiustata dopo avere allentato il bullone (c) (Torx-25) sul tubo in modo da poterlo posizionare in funzione della taglia dell'utilizzatore.

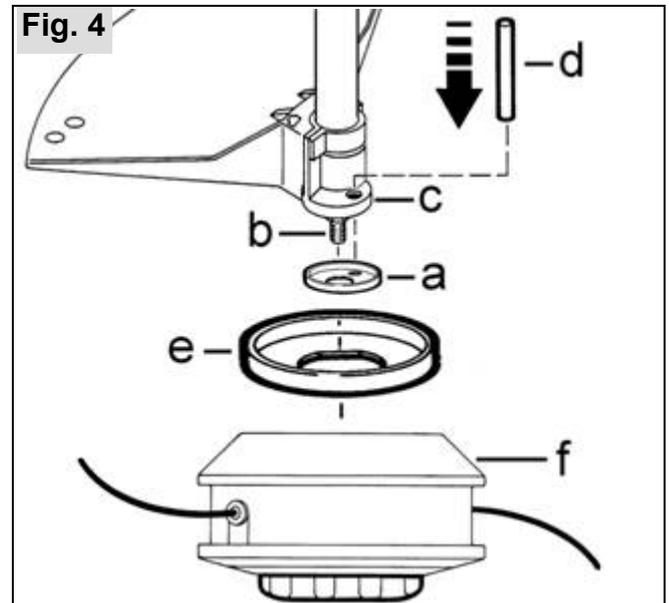
Infine serrare il bullone (c) tenendo fermo con una chiave aperta il dado contrapposto

⚠ Controllare sempre prima di iniziare il lavoro che il manigliere sia posizionato in posizione corretta inclusa la battuta di sicurezza.

6.3 Montaggio e sostituzione della testa porta-filo - Modello 104L



Spegnere sempre il motore prima di smontare o montare l'utensile da taglio, staccare il cappuccio della candele e indossare guanti protettivi!



- Montare lo spessore di forma (a) con massima precisione sull'albero di trasmissione (b). Fare attenzione che lo spessore di forma sia volto verso l'alto e che copra il bordo della scatola della flangia (c)
- Ruotare l'albero con lo spessore di forma in modo che il foro sullo spessore di forma e il foro nella scatola della flangia siano precisamente uno sopra l'altro.
- Inserendo il perno di montaggio (d) bloccare l'albero.
- Montare la protezione (e) (inclusa nella fornitura della testa porta-filo) sullo spessore di forma, in modo che il bordo della protezione copra il bordo dello spessore di forma.
- Avvitare la testa porta-filo (f) sull'albero. (In senso orario – filettatura destra normale)

Smontaggio della testa porta-filo

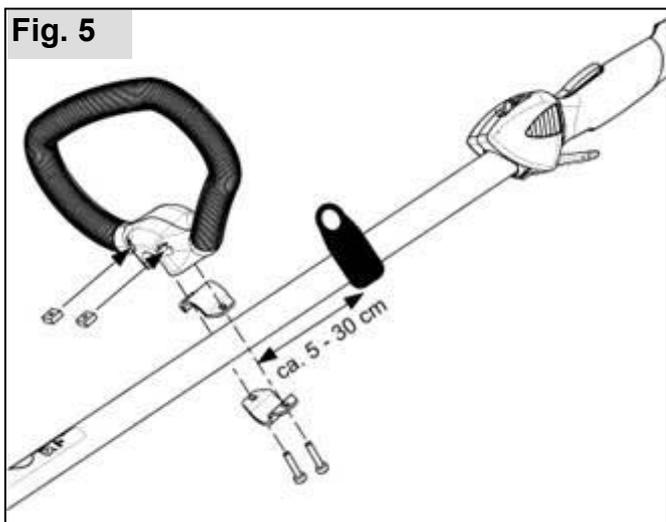
- Ruotare la testa portafilo fino a quando il foro nello spessore di forma e il foro della scatola della flangia non sono esattamente uno sopra l'altro e il perno di bloccaggio può essere inserito.
- Svitare la testa porta-filo in senso antiorario.

Modello 107L/ 107B**6.4 Completamento impugnatura centrale Loop - Modello 107L**

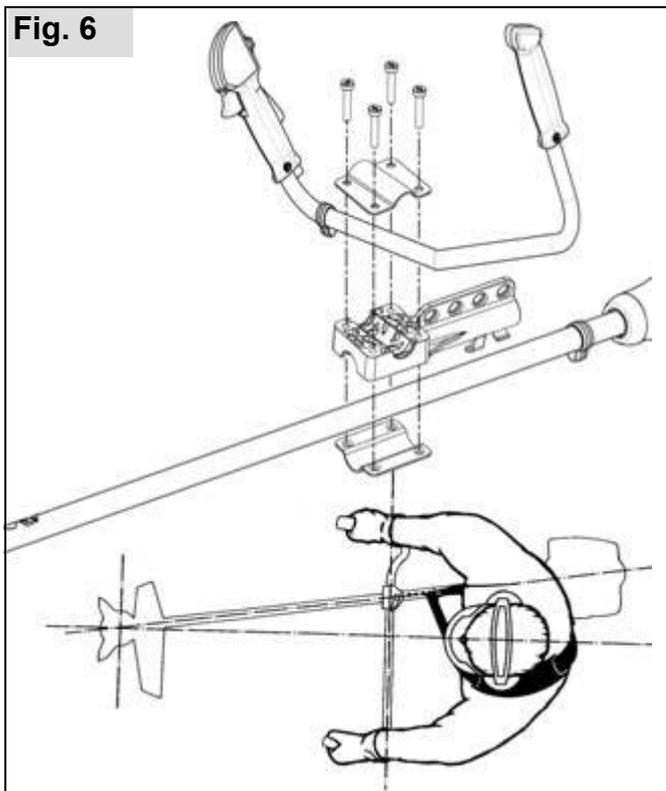
L'impugnatura "Loop" deve essere montata come richiesto dalla vostra posizione di lavoro.

5cm – 30 cm dalla cinghia di trasporto. Il lato più lungo dell'impugnatura serve da barriera di sicurezza e per questo motivo deve sempre puntare al lato dell'utilizzatore:

- Se durante il lavoro trasportate l'apparecchio a motore a destra vicino al corpo, il lato più lungo dell'impugnatura deve puntare verso sinistra.
- Se durante il lavoro trasportate l'apparecchio a motore a sinistra vicino al corpo, il lato più lungo dell'impugnatura deve puntare verso destra.

Fig. 5

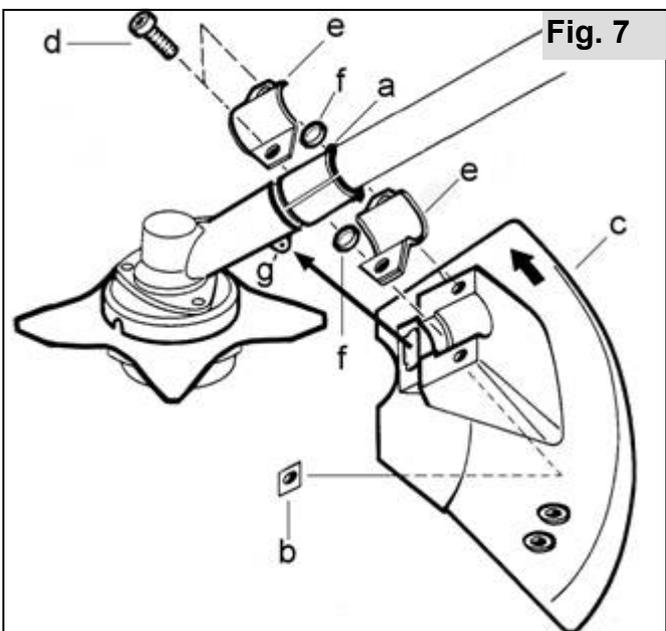
- In un primo momento i bulloni devono essere montati senza stringere.
- L'impugnatura deve essere montata in posizione ottimale rispetto alla taglia dell'utente.
- Dopodichè stringere i bulloni.

6.5 Installazione impugnatura a manubrio Bike - Modello 107B**Fig. 6**

- Il lato destro dell'impugnatura deve essere condotto il più vicino possibile ai supporti dell'impugnatura stessa.

Avvertenza: la regolazione ottimale viene ottenuta quando il centro dell'attrezzo corrisponde al centro del corpo. Le braccia devono essere leggermente piegate nella direzione della posizione di lavoro.

L'apparecchio a motore con manubrio, durante il lavoro, deve essere portato sempre sulla destra del corpo!

6.6 Montaggio della protezione - Modello 107L/ B

- Inserire la guarnizione (a) con il bordo rialzato verso l'alto (in direzione del motore) sul tubo dell'albero. In questo è possibile piegare la guarnizione attraverso la fessura.
- Inserire, dall'interno, i due dadi quadri (b) nella protezione.
- Fissare sull'asta, sopra alla guarnizione, la protezione di sicurezza (c) con le due viti (d), i due mezzi anelli (e) e le rondelle spaziatrici inserite all'interno (f).
- Con questa operazione il rientro squadrato della protezione deve adattarsi esattamente alla sporgenza (g) dell'ingranaggio.
- Avvitare saldamente le viti (d) in croce e regolarmente.

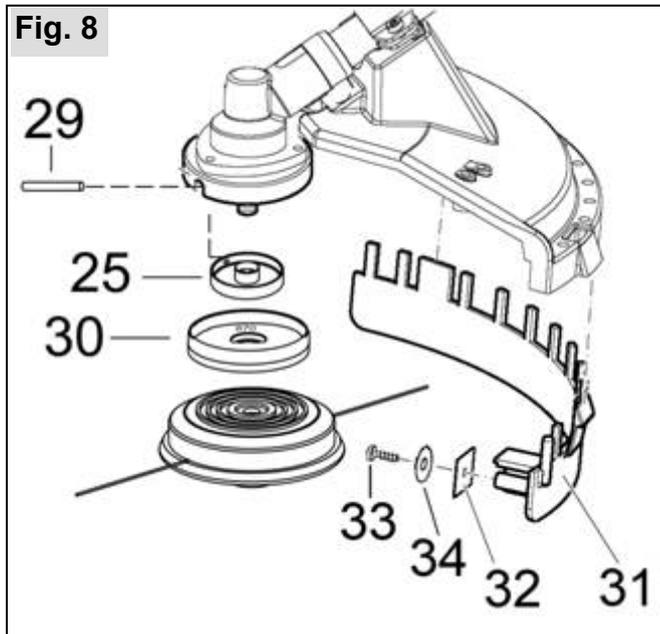
Attenzione: non è permesso montare la protezione di sicurezza in altre posizioni!

6.7 Montaggio e sostituzione dell'attrezzo da taglio - Modello 107L/ B

Spegnere sempre il motore prima di smontare o montare l'utensile da taglio, staccare il cappuccio della candele e indossare guanti protettivi!

Secondo il modello, il vostro apparecchio a motore viene fornito con una testa porta-filo o una lama di metallo (lama per taglio erba a 4 denti/ lama per taglio canneto a 3 denti) come attrezzo da taglio.

A) Montaggio della testa a fili di nylon



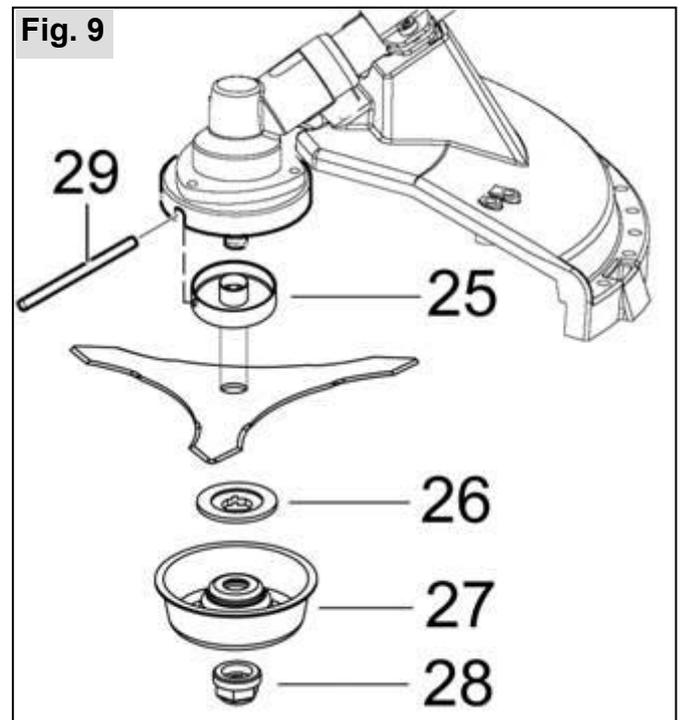
- Inserire la protezione dell'avvolgimento (30) (fornita in dotazione con la testa portafilo) dopo il pressoio (25). Il lato contrassegnato da "871" della protezione è volto verso l'ingranaggio, in modo che il bordo della protezione copra il bordo dell'ingranaggio angolare.
- Bloccare l'albero con il perno di servizio (29).
- Avvitare manualmente la testa portafilo - Filettatura sinistra!
- Montare il coltello taglia filo (32) con la vite (33) e la rondella (34) sulla lista di protezione (31).
- Inserire, dal basso, sulla protezione il listello di protezione (31) con la lama tagliafilo già montata. Per eseguire questa operazione piegare leggermente il listello di protezione.

⚠ Importante: Quando si usa una testina portafilo a fili di nylon non avviare mai l'apparecchio a motore prima di avere montato la lista di protezione e il coltello taglia filo.

Nel caso si sia modificata la lunghezza del filo (vedere il Cap. 9.4 "Regolazione filo da taglio"), il coltello del filo taglia le estremità del filo automaticamente alla lunghezza giusta durante l'uso.

⚠ Quando si usano lame di metallo lavorare sempre senza il listello di protezione montato.

B) Montaggio della lama di metallo



- Posizionare l'apparecchio a motore in modo che il rotore di lavoro punti verso l'alto.
- Appoggiare l'utensile da taglio sul pressoio (25). Per centrare la lama da taglio il gradino del pressoio deve trovarsi esattamente nel foro della lama da taglio.
- Montare il pressoio (26).
- Applicare il piatto (27) e ruotare il dado (28) sull'albero.

Attenzione: Filetto a sinistra - serrare in senso antiorario.

Fare attenzione che tutti i pezzi siano centrati.

- Bloccare l'albero con il perno ausiliario (29) e serrare il dado.

⚠ Se il dado (28) si è allentato dopo ripetuti azionamenti, deve essere assolutamente sostituito.

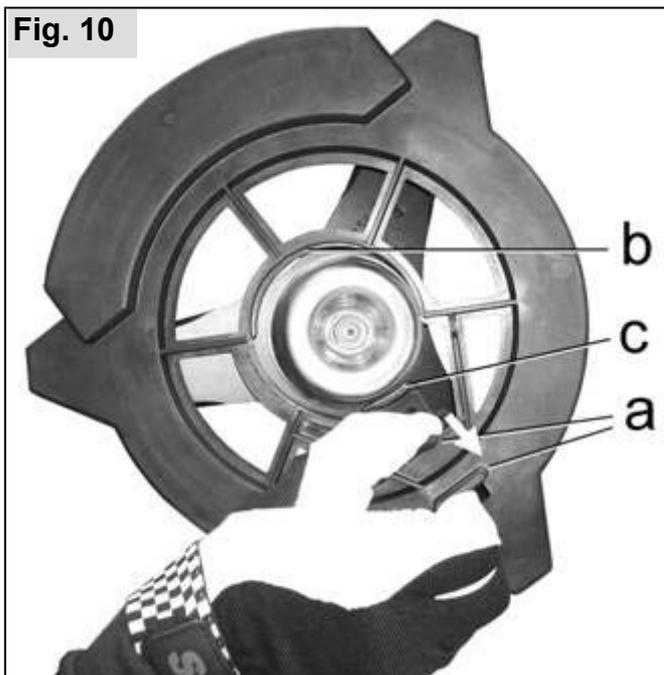
Infine controllare che la lama da taglio sia saldamente in sede e centrata.

Modello 107L/ 107B

Protezione delle lame da taglio di metallo durante il trasporto (Modello 107L/ B)

Quando si acquista una lama da taglio di metallo di tipo omologato (vedere il Cap. 2 "Accessori"), che non si trova nella dotazione dell'apparecchio a motore, è necessario avere anche una protezione corrispondente per il trasporto.

Nel caso di lame di metallo montate (Lama a 4 denti per taglio dell'erba e lama per canneto a 3 denti) nel caso di magazzinaggio, trasporto e nelle pause di lavoro, è necessario montare, a motore spento, la protezione per il trasporto.



- Montare la protezione per il trasporto con il rigonfiamento corrispondente su una punta della lama di metallo.
- Premendo su entrambe le linguette di blocco (a) sulla protezione aumentare il diametro interno della protezione di trasporto.
- Montare completamente la protezione sull'attrezzo da taglio. Inserire il gradino interno (b) tra lama di metallo e coppa.
- Aprire entrambe le linguette di fermo e così facendo inserire anche la linguetta di fermo (c) tra attrezzo da taglio e coppa.

Prima di utilizzare nuovamente l'attrezzo smontare la protezione di trasporto premendo entrambe le linguette di fermo (a).

Smontaggio dell'attrezzo da taglio (Modello 107L/ B)

- Con il motore dell'apparecchio a motore spento, ruotare fino a quando il rientro nello spessore di forma e il foro della scatola degli ingranaggi non sono perfettamente sovrapposti e il perno di bloccaggio non può essere inserito.
- Svitare l'attrezzo da taglio in senso orario (filettatura sinistra)
Con gli attrezzi da taglio di metallo svitare il controdado con l'attrezzo adatto, nel caso della testa porta-filo svitare direttamente a mano.]

Modello 107L / 107B**6.8 Regolazione cinghia a spalla
- Modello 107L/ B**

Prima di iniziare a lavorare regolare la cinghia e la spalliera secondo la propria taglia.

Sistemare la **Cintura a bandoliera** sulla spalla opposta all'apparecchio a motore. Dopo avere regolato la lunghezza della cinghia, il gancio della cinghia deve trovarsi all'altezza dell'anca.

Agganciare la cinghia della cinghia all'opposto anello dell'apparecchio a motore.

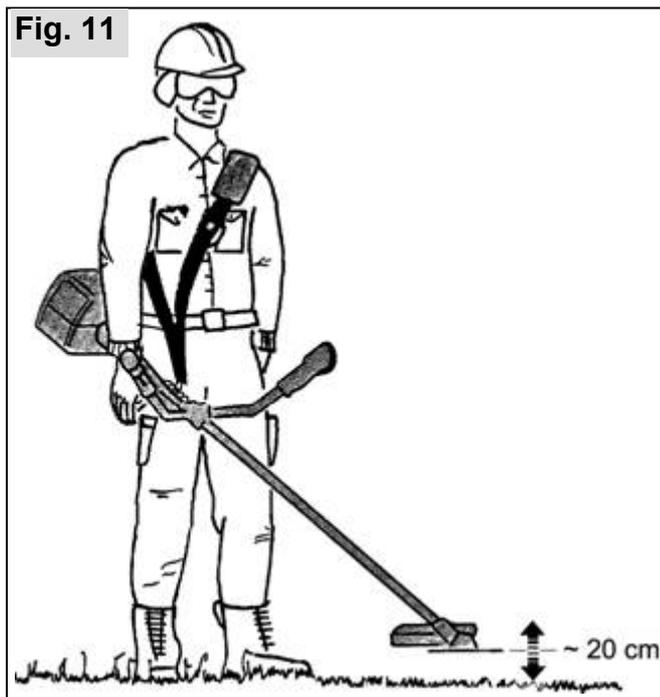
Bilanciare l'apparecchio a motore con l'attrezzo da taglio montato, in modo che l'attrezzo da taglio senza toccare l'apparecchio a motore con le mani, tocchi solo leggermente il terreno.

Se l'attrezzo è sospeso oltre 30 cm dal terreno, la cinghia deve essere fissata più vicina al motore. Quando l'utensile di lavoro tocca il terreno, sarà necessario regolare la cinghia più lontana dal motore.

Per questo sul Modello 107L l'attacco della cinghia dopo essere stato allentato viene spostato e nuovamente fissato sul tubo

Con il modello 107B il gancio della cinghia viene inserito in un foro corrispondente della guida della cinghia. In caso di necessità è possibile anche spostare l'intero manubrio leggermente sul tubo con le guide della cinghia dopo avere allentato i quattro bulloni.

Controllare sempre prima di iniziare il lavoro che tutti i bulloni siano ben serrati.



(illustrazione schematica)

7. Rifornimento**7.1 Informazioni sul carburante**

Il motore di quest'attrezzo è un motore a due tempi ad alto rendimento, azionato da una miscela di benzina e olio (benzina e olio = miscela carburante) o da miscele di carburante speciali per motori a due tempi premiscelate e reperibili in negozi specializzati.

Si consiglia di usare la potente miscela speciale della marca "Aspen 2-tempi". È necessario osservare le avvertenze del produttore della miscela.

Informazioni per la preparazione in proprio della miscela di carburante

Per la preparazione in proprio della miscela del carburante si può impiegare benzina normale senza piombo o benzina super senza piombo (numero minimo di ottani 92 ROZ).

Quando si utilizza un olio motore per motori a 2 tempi di marca superiore, come ad esempio l'olio motore da noi offerto "Olio motore SOLO Profi 2T" si consiglia un rapporto di miscelazione olio:benzina di 01:50 (2%).

Quando si usano altre marche di olio motore per motori a due tempi consigliamo un rapporto di miscelazione di 1:25 (4%).

Usare esclusivamente olio motore per motori a due tempi di marca!

Immagazzinare la miscela per un periodo non superiore a 3-4 settimane.

Tabella miscela carburante

| Benzina in Litri | Olio in Litri | |
|------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | SOLO 2T olio miscela 2% (50 : 1) | Altro due tempi-Olio 4% (25 : 1) |
| 1 | 0,020 | 0,040 |
| 5 | 0,100 | 0,200 |
| 10 | 0,200 | 0,400 |

Carburanti non idonei o deviazioni dai titoli della miscela possono avere come conseguenza seri danni al motore!



Evitare un contatto diretto della benzina con la pelle e l'inspirazione di vapori della benzina - Pericolo per la salute!

7.2 Rifornimento di carburante

Durante il rifornimento prestare attenzione alle norme di sicurezza.



Fare rifornimento soltanto con motore spento. La zona circostante al punto di rifornimento deve essere perfettamente pulita. Spegner l'apparecchio, togliere il tappo del serbatoio e versare la miscela del carburante soltanto fino al bordo inferiore del bocchettone. Per evitare impurità nel serbatoio, impiegare se possibile un filtro a rete. Dopo il riempimento riavvitare di nuovo a fondo il tappo del serbatoio.

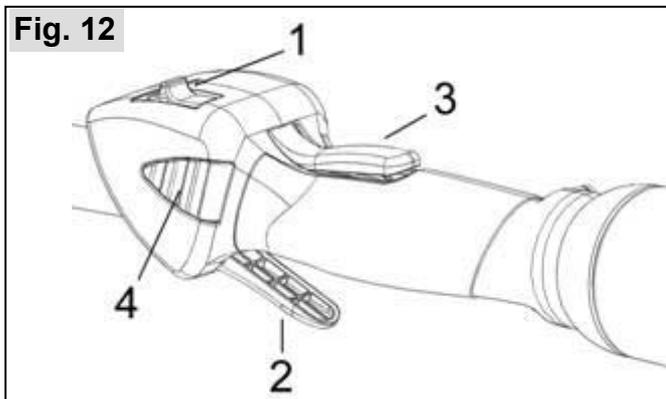
8. Avviare / Arrestare il motore



8.1 Regolazione iniziale (metà gas)

A) Modelli con impugnatura "Loop" (104L, 107L)

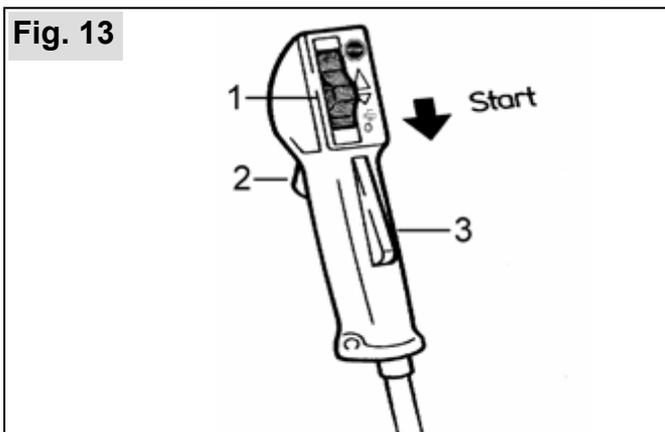
Fig. 12



- Portare l'interruttore di arresto (1) nella posizione di esercizio.
- Afferrare l'impugnatura, il pulsante di sicurezza (3) viene attivato dal palmo della mano e la leva dell'acceleratore (2) sbloccata.
- Premere a fondo la levetta del gas (2).
- Premere il fermo di mezzo gas (4) e rilasciare nuovamente la levetta del gas tenendo premuto il fermo di mezzo gas.

B) Modelli con impugnatura "Bike" (107B)

Fig. 13



- Afferrare l'impugnatura, il pulsante di sicurezza (3) viene attivato dal palmo della mano e la leva dell'acceleratore (2) sbloccata.
- Premere a fondo la levetta del gas (2).
- Scorrere l'interruttore di arresto (1) in direzione "Start" (Start) (con un icona di un motore che si accende) tenendo fermo la levetta del gas e lasciare la levetta del gas.

In linea di massima, il blocco a mezzo gas viene annullato con l'azionamento della leva del gas. L'interruttore di arresto sul manubrio scatta nella posizione → **Posizione di esercizio**.

8.2 Farfalla dello starter e pompa da innesco

Fig. 14



Regolare la farfalla dello starter nel modo seguente:

- Con motore freddo regolare in alto la **Leva dell'aria** (7) nella posizione chiusa **N**.
- Con motore caldo regolare in basso la **Leva dell'aria** (7).

Al primo avviamento o quando il serbatoio del carburante è stato avviato completamente a vuoto e si è fatto di nuovo rifornimento, premere più volte la pompa di innesco (8) (almeno 5 x), finché il

8.3 Messa in moto

Osservare le misure di sicurezza ad ogni avviamento dell'apparecchio a motore.



Fig. 15

(illustrazione schematica)

Di preparare l'apparecchio a motore in modo che sia parallelo al terreno senza incontrare ostacoli. Assumere una posizione eretta sicura, impugnare saldamente l'attrezzo e fare attenzione che l'utensile da taglio non tocchi alcun oggetto o il terreno.

Quando si avvia la macchina, non stare in piedi o in ginocchio sul tubo dell'albero, per non danneggiare l'albero o il tubo.

Con motore freddo:

Con la **Leva dell'aria** in posizione alta (N) tirare più volte verso l'esterno in linea retta la maniglia di avviamento fino a quando non si sente avviare chiaramente e brevemente il motore (accensione). Quindi portare subito la **leva dell'aria** in basso. Continuare l'avviamento fino a che il motore non si accende.

Con motore caldo:

Con la **leva dell'aria** in posizione bassa tirare in linea retta verso l'esterno la maniglia di avviamento fino all'avviamento del motore.

Quando il motore è in funzione a mezzo gas:

tirare appena la leva del gas per annullare il blocco metà gas. Rilasciare di nuovo la leva del gas in modo che il motore continui a girare al minimo. A questo punto è possibile iniziare a lavorare.

Le seguenti istruzioni servono ad aumentare la durata della fune dello starter e del meccanismo

- Estrarre sempre in modo rettilineo la fune.
- La fune non deve sfregarsi contro il bordo del meccanismo di avviamento.
- Non estrarre completamente la fune - Pericolo di rottura della fune.
- Riportare sempre la manopola dello starter nella sua posizione di partenza guidare all'indietro - non fare saltare rapidamente all'indietro.

Una fune danneggiata dello starter può essere sostituita da uno specialista.

Avvertenza: Nelle condizioni ottimali l'attrezzo a motore caldo funziona già al minimo. (L'eventuale posizione di mezzo gas viene cancellata dall'azionamento della leva del gas anche a motore spento.)

Avviare con l'**interruttore di arresto nella posizione di funzionamento.**

Nel caso non fosse possibile avviare il motore a mezzo gas, annullare la posizione a mezzo gas come descritto in precedenza.

8.4 Arrestare il motore:

Rilasciare la leva del gas e portare l'interruttore di arresto in posizione "Stop".

L'utensile da taglio, nonostante venga rilasciata la leva del gas, continua a funzionare per qualche secondo data la presenza della frizione centrifuga. Prima di spengere la macchina, accertarsi che l'utensile da taglio sia completamente fermo.

8.5 Se il motore non parte:

Nel caso il motore non dovesse avviarsi nonostante siano stati effettuati molteplici tentativi di avvio, assicurarsi che tutti i settaggi descritti siano corretti, in particolare che l'interruttore di arresto **non** si trovi nella posizione "STOP". Avviare nuovamente. Nel caso l'avviamento sia ancora impossibile, il motore è ingolfato. In questo caso raccomandiamo:



Interruttore di arresto su "STOP"

- Togliere la protezione delle candele di accensione.
- Estrarre il cappuccio delle candele di accensione.
- Estrarre la candela di accensione e asciugare bene.
- Dare tutto gas e tirare più volte la manopola dello starter per introdurre aria nella camera di combustione.
- Riavvitare la candela di accensione, rimontare il cappuccio delle candele e la protezione delle stesse.
- Poi
 - Leva dell'aria in posizione bassa ("Avviamento a caldo")
 - Interruttore di arresto in posizione di funzionamento
 - Bloccare a mezzo gas
 - Avviare il motore.

9. Uso del apparecchio a motore



9.1 Modalità d'uso

L'apparecchio a motore fornito di testina a fili (dipendente dal modello) può essere utilizzato esclusivamente per il taglio del prato - particolarmente in presenza di ostacoli - e per il taglio a raso terra di sterpaglie e sterpi di piccolo taglio. La testina a fili è particolarmente indicata per un taglio pulito intorno a pali e alberi.

L'apparecchio a motore fornito di lama tagliaerba (accessorio 107L, 107B) può essere utilizzato esclusivamente per il taglio del prato in assenza di ostacoli e per il taglio a raso terra di sterpi e rovi.

L'apparecchio a motore dotato di lama da canneto a 3 denti (accessorio 107L, 107B) può essere usato esclusivamente per il taglio di erba, rovi di piccolo taglio, germogli, erbacce e sterpaglie a raso terra.

L'apparecchio a motore non può essere utilizzato per altri impieghi.

9.2 Prima messa in funzione / Rodaggio

Per le prime cinque messe in funzione lasciare riscaldare brevemente il motore, prima di iniziare il lavoro, senza carico ad un regime medio di giri.

9.3 Utilizzo corretto dell'apparecchio a motore

Osservare sempre le norme di sicurezza quando si lavora con l'apparecchio a motore.

Affrontare il materiale da falciare con il motore dell'apparecchio a motore al minimo e poi dare gas. Non fare girare a vuoto troppo a lungo il motore.

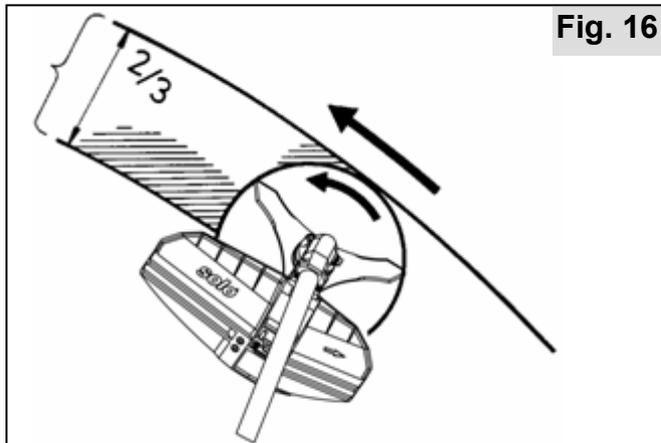


Fig. 16

(Figura: **Lama per canneto 3-denti - Modello 107L, 107B**)

Immergere l'attrezzo da destra per 2/3 nel materiale da falciare e manovrare l'attrezzo esattamente come con un'altra falce avanzando lentamente a piccoli passi lavorando il materiale da destra a sinistra.

Per ottenere una falciatura ottimale, l'apparecchio a motore deve essere manovrato con il motore al massimo dei giri. Non lavorare mai al regime in cui può iniziare a slittare la frizione. I danni consequenziali che si possono verificare dovuti a un sovraccarico rispettivamente surriscaldamento sono esclusi dalla copertura in garanzia.

Nel caso di irregolarità come l'aggrovigliamento di materiale intorno all'attrezzo da taglio o carter di protezione, spegnere immediatamente il motore. Frenare l'attrezzo da taglio premendolo sul terreno fino a quando non sia completamente fermo. Staccare la pipetta della candela e liberare l'attrezzo dall'erba e sterpi aggrovigliati. Verificare l'integrità e sicurezza di funzionamento dell'attrezzo nel suo complesso.

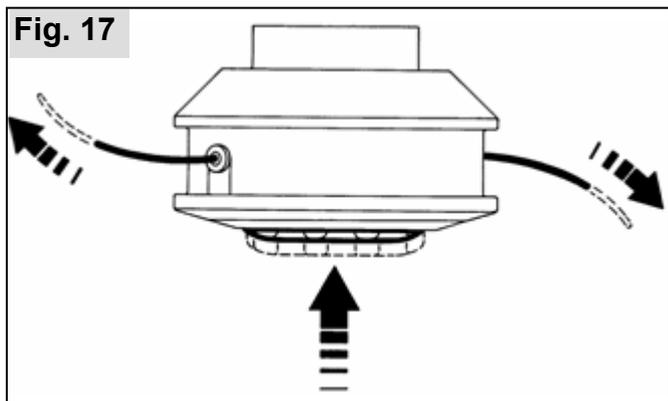
9.4 Istruzioni per l'uso della testa con filo di nylon (dipendente dal modello)

Lavorare sempre esclusivamente con il filo della lunghezza prevista. Quando la lama tagliafilo è montata in modo corretto nella protezione i fili vengono tenuti sempre alla lunghezza prevista. Se i fili sono di una lunghezza eccessiva vi è un reale pericolo di lesioni oltre a un sovraccarico eccessivo del motore che potrebbe rovinarsi.

⚠ Importante: Quando si usa una testa portafilo non avviare mai l'apparecchio a motore prima di avere montato il coltello taglia filo.

Regolazione del filo da taglio

Nel caso di utilizzo di testina porta-filo semiautomatica:



(illustrazione schematica)

Con l'apparecchio a motore non carico, ma con testa porta-filo in rotazione, picchiettare più volte la testina porta-filo sul fondo verde. Il filo da taglio viene rilasciato pezzetto dopo pezzetto. Il filo si allunga ad ogni sblocco di circa 30 mm. Le lunghezze in eccesso del filo vengono corrette dalla lama taglia-filo.

Se il filo è usurato, lo si può sostituire con il filo offerto come accessorio, Nr. ordinazione: 6900942 Ø 2,4 mm.

10. Parti soggette ad usura

I diversi componenti sottostanno all'usura in caso di uso o logoramento normale e devono essere sostituiti a tempo debito. Le seguenti parti soggette ad usura non sottostanno alla garanzia del fabbricante:

- Filtro dell'aria
- Filtro del carburante
- Tutte le parti in gomma in contatto con il carburante
- Frizione
- Candela di accensione
- Dispositivo di avviamento
- Attrezzo da taglio

11. Istruzioni di esercizio e manutenzione

11.1 Istruzioni generali di esercizio

La manutenzione e la riparazione di apparecchi moderni come dei loro gruppi componenti rilevanti dal punto di vista della sicurezza richiedono una formazione professionale qualificata e un'officina provvista di utensili speciali e apparecchi per le prove. Il fabbricante raccomanda quindi di fare eseguire tutti i lavori descritti nelle presenti istruzioni per l'uso da una officina specializzata. Lo specialista dispone della formazione necessaria, di esperienza e equipaggiamento, per rendere accessibile la soluzione di volta in volta più conveniente dal punto di vista dei costi. Aiutandovi concretamente e con consigli.

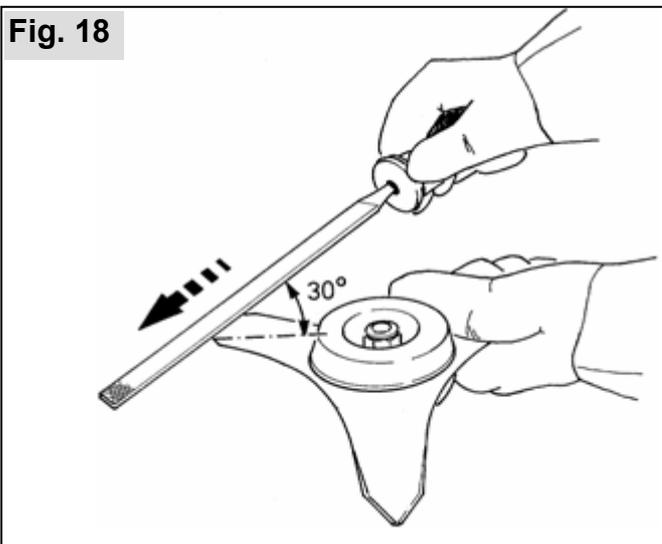
Dopo un periodo di rodaggio di ca. 5 ore di esercizio, si dovranno verificare gli accoppiamenti di tutte le viti e i dadi raggiungibili (fatta eccezione per le viti di regolazione del carburatore) e si dovrà procedere, se necessario, al loro serraggio.

Controllare l'utensile da taglio a brevi intervalli e qualora si avvertano irregolarità o impedimenti nella zona di lavoro dell'utensile o della protezione. Per effettuare questo controllo, il motore deve essere spento e l'utensile da taglio fermo. Sfilare la spina della candele di accensione e pulire l'utensile dall'erba, dai rametti o altro intrappolati. Sostituire subito utensili usurati o danneggiati, anche in presenza di piccolissime fessure - effettuare una prova della rumorosità.

Conservare l'apparecchio nel migliore dei modi in un luogo asciutto e sicuro con il serbatoio pieno di carburante. Nelle immediate vicinanze non ci devono essere fiamme vive o simili. Nel caso di arresti di maggiore durata (oltre i 3 mesi), vedere il cap. "11.9 Arresto e conservazione".

11.2 Avvertimenti per la marmitta di scarico

Le emissioni di gas di scarico del vostro apparecchio a motore sono fortemente ridotte e sono chiaramente inferiori i limiti di legge. In questo la marmitta di scarico sviluppa durante il lavoro un grande calore. Non toccare la marmitta fintanto questa è calda. Colorazioni dell'involucro della marmitta sono normali.

Modello 107L/ 107B**11.3 Istruzioni per affilare lame da taglio di metallo - Modello 107L/ 107B****Fig. 18**

(Figura: **Lama per canneto 3-denti**)

Nel caso di un minimo smussamento si procede con l'affilatura delle lame con un angolo di 30° usando una lima piatta.

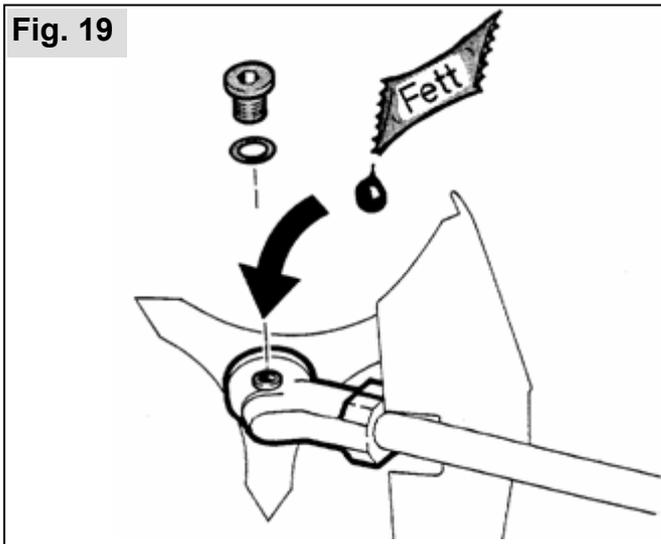
Nel caso delle lame per **canneto a 3 denti** affilare entrambi lati della lama, nel caso di **lama per erba a 4 denti** affilare solo un lato.

Se l'usura è maggiore o gli spigoli sono rotti, è necessario affilare tutti i taglienti in modo uniforme. Si deve controllare l'eccentricità ed eventualmente eliminarla affilando. L'angolo di affilatura è di 30°.

Per la **lama da canneto a 3 denti** è disponibile (nr. ordinazione: 0080548) nei negozi specializzati, come ausilio, anche un modello per affilare.

11.4 Lubrificazione degli ingranaggi - Modello 107L/ 107B

Utilizzare per la lubrificazione dell'ingranaggio conico il "grasso liquido per ingranaggi" SOLO (Nr. ordine 008318025). Controllare settimanalmente il livello dell'olio di lubrificazione e se necessario (ca. ogni 20 - 50 ore di esercizio) rabboccare.

Fig. 19

Svitare ed estrarre la vite di chiusura laterale. Se non si nota presenza di grasso all'interno dell'apertura filettata, rabboccare (quantità rabbocco: circa 5-10 g).

Inserire e riavvitare la vite di chiusura.

Attenzione: non aggiungere troppo lubrificante, questo potrebbe provocare un surriscaldamento degli ingranaggi. In ogni caso la scatola degli ingranaggi non deve mai essere piena di lubrificante.

Suggerimento: Quando necessario rabboccare solo 5 g alla volta e controllare più spesso (ad esempio all'inizio del lavoro) se il grasso è ancora visibile.

Nel caso di dubbio la propria officina meccanica specializzata sarà felice di aiutare

11.5 Regolazione del carburatore



Il luogo ottimale per la regolazione della carburazione è l'officina. In funzione del luogo di impiego (montagna, pianura) si possono eseguire, con l'aiuto di un contagiri, piccole correzioni della regolazione del minimo sul regime medio del minimo fornito nei dati tecnici agendo sulla vite di arresto del minimo "T" come segue:

Fig. 20



- Quando il regime del minimo è troppo alto, ruotare leggermente la vite di arresto del minimo "T" in senso antiorario.
- Quando il regime del minimo è troppo basso (il motore si spegne), ruotare leggermente la vite di arresto del minimo "T" in senso orario fino a quando il regime del motore non è regolare.



Non è permesso in nessun caso azionare l'attrezzo da taglio quando il motore è al minimo!

Nel caso non fosse possibile ottenere una regolazione ottimale della carburazione tramite la regolazione della vite di arresto del minimo "T", portare l'apparecchio a motore ad un'officina specializzata autorizzata per la regolazione del carburatore.

Le viti di regolazione della miscelazione del minimo "L" e dell'esercizio a pieno carico "H" devono essere regolate solamente da un officina specializzata autorizzata.

Le istruzioni seguenti sono ad uso dell'officina specializzata autorizzata

È necessario utilizzare la chiave per carburatori D-CUT per regolare le viti di miscelazione del minimo "L" e di miscelazione a pieno carico "H".

Le regolazioni di base devono essere richieste all'officina specializzata del nostro servizio clienti oppure tramite il nostro portale internet per operatori specializzati www.part-and-more.org.

Per eseguire una regolazione corretta del minimo è necessario che il filtro dell'aria sia pulito!

Riscaldare il motore prima di effettuare le regolazioni.

La regolazione della carburazione viene eseguita per ottenere il rendimento ottimale del motore. È assolutamente necessario utilizzare un contagiri!

Importante: Non impostare un regime di giri superiore a quello consigliato, questo potrebbe provocare danni al motore!

11.6 Informazioni sulle candele di accensione



Controllare regolarmente la candeletta di accensione ogni 50 ore di lavoro.

Fig. 21



Estrarre la candeletta di accensione:

- Spingere sulla linguetta superiore del coperchio della candela (16) (a) spingendo verso il retro ed estraendola (b).
- Staccare la pipetta della candela.
- Svitare la candela di accensione con la chiave combinata e asciugare bene.

Evitare di mettere in movimento il motore quando la candeletta è stata rimossa o la pipetta è staccata. La creazione di scintille può provocare pericolo di incendio!

Verificare la candeletta di accensione:

- Pulire la candeletta di accensione con un panno e controllare gli elettrodi. Tra gli elettrodi non si devono trovare corpi estranei. Se necessario eliminare i corpi estranei con un pennello sottile.
- Se gli elettrodi risultano molto consumati, sostituire subito la candeletta – in caso contrario sostituire la candela ogni 100 ore di lavoro.
- La distanza tra gli elettrodi prescritta _ di 0,5 mm. Nel caso di elettrodi piegati o distanze scorrette degli elettrodi, sostituire la candela di accensione.
- Prima di iniziare il lavoro accertarsi che il cavetto della candela sia ben connesso e isolato.

La candela di accensione omologata (schermata, grado termico 240) è reperibile con la seguente denominazione:

BOSCH USR 4 AC

Montare la candeletta di accensione:

- Avvitare nuovamente la candela di accensione e stringere con la chiave combinata (coppia di serraggio consigliata utilizzando una chiave torsionometrica → 10 Nm).
- Premere sempre con forza la pipetta sulla candela.
- Applicare il coperchio della candela (16) sul cofano e inserire fino ad inserimento completo.

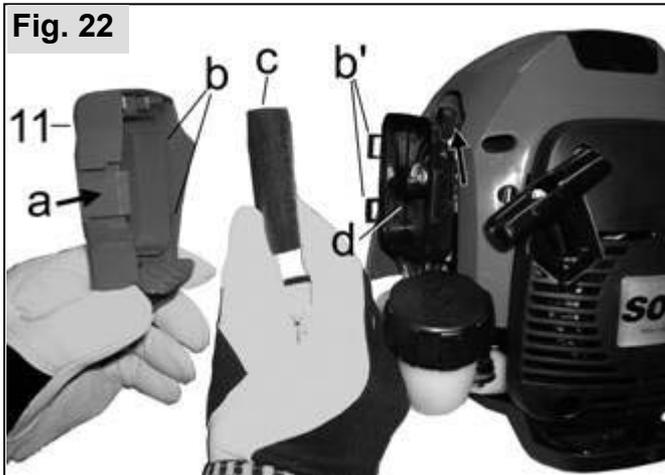
11.7 Manutenzione del filtro dell'aria



I filtri dell'aria sporchi provocano una riduzione della portata. Con conseguente aumento di consumo di carburante ed emissione di sostanze nocive nei gas di scarico. Inoltre rendono difficoltoso l'avviamento.

Di regola, per questo motivo, prima di iniziare il lavoro e nel caso di molta polvere è necessario pulire di tanto in tanto il filtro dell'aria:

Fig. 22



Prima di aprire il filtro dell'aria chiudere la farfalla dello starter , in questo modo si impedisce la penetrazione di sporco nel carburatore.

- Inserire premendo al linguetta (a), sollevare leggermente il coperchio del filtro dell'aria (11) ed estrarre praticando un leggero movimento di avvitamento avanti e indietro.
- Estrarre il filtro spugna (c) dal coperchio del filtro. Pulire la zona filtro.
- Pulire bene con un pennello o soffiando con attenzione l'interno della scatola del filtro (2) e il coperchio del filtro (11).
- Pulire battendo o soffiando con attenzione il gruppo filtro (c).

Se il gruppo filtro è danneggiato oppure talmente sporco da non poter essere pulito, è necessario sostituirlo con il ricambio originale (nr. ordinazione 25 00 816).

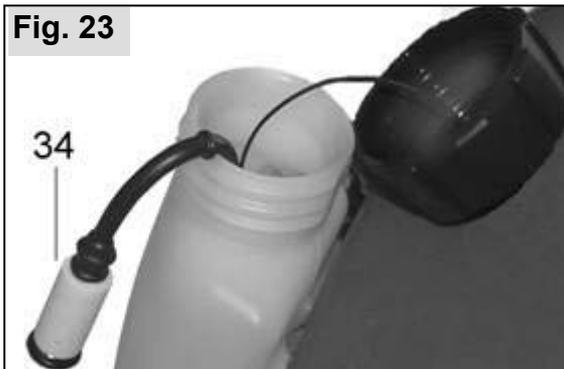
- Inserire il filtro nuovo o pulito nel coperchio del filtro..
- Inserire le due sporgenze (b) [interna, verso la linguetta (a)] nei due incavi corrispondenti (b') della scatola del filtro.
- Premere il coperchio del filtro dell'aria sulla scatola del filtro fino a quando la linguetta (a) non si inserisce con un clic udibile.

11.8 Sostituzione del filtro carburante



Si consiglia di far sostituire il filtro del carburante (34) annualmente da un'officina specializzata.

Fig. 23



(illustrazione schematica)

Il filtro del carburante può essere estratto con molta attenzione da un operaio specializzato con l'ausilio di un filo con cappio attarverso l'apertura del serbatoio. È necessario fare attenzione che la guarnizione del tubicino del carburante non caschi all'interno del serbatoio.

11.9 Arresto e conservazione



Dopo avere lavorato pulire l'attrezzo a motore.

- Per la pulizia dell'unità motore completa non è permesso utilizzare detergenti con diluente o aggressivi. Non bagnare mai il motore. Nel migliore dei casi pulire il motore completamente con un panno umido o asciutto.
- Pulire l'area di taglio dai resti del taglio con uno scopino.
- I resti delle piante tagliate che rimangono attaccati nella zona di taglio possono essere rimosse solamente con il "Detergente universale SOLO" (nr. ordinazione: 00 83 116) Dopo un breve tempo di azione i resti diventano morbidi e diluiti e possono essere facilmente eliminati con un panno.
- Per proteggere dalla corrosione si consiglia il trattamento degli attrezzi da taglio di metallo con "olio SOLO di manutenzione cura" (nr. ordinazione: 00 83 163)

Conservare l'attrezzo in un luogo asciutto e sicuro all'interno di un edificio (garage, cantina,...) Nelle vicinanze non devono essere presenti punti di fiamma liberi o simili. Evitare che l'attrezzo venga usato da persone non autorizzate, soprattutto bambini.

Quando i periodi di fermo sono superiori a quattro settimane, prima di mettere via svuotare il serbatoio del carburante in una zona ben areata. Avviare il motore con il serbatoio del carburante vuoto e svuotare il carburatore fino a quando non si spegne il motore. In caso contrario i residui dell'olio contenuto nella miscela di carburante potrebbero ostruire i getti del carburatore e rendere difficoltoso l'avviamento in futuro.

11.10 Schema di manutenzione



Le seguenti istruzioni si riferiscono a normali condizioni di impiego. Nel caso di condizioni speciali, come per es. forte produzione di polvere o un periodo di lavoro particolarmente lungo e giornaliero si dovranno ridurre in modo conforme gli intervalli prescritti di manutenzione.

Eseguire regolarmente i lavori di manutenzione. Incaricare eventualmente un'officina specializzata, qualora non si sia in grado di eseguire tutti i lavori descritti. Il proprietario dell'apparecchio è anche responsabile per:

- Danni a causa di lavori di manutenzione o riparazione non eseguiti in modo professionale o a tempo debito
- Danni indiretti - anche corrosione - per immagazzinaggio improprio

Una volta dopo 5 ore di lavoro
prima dell'inizio del lavoro
Settimanalmente
ogni 50 ore di lavoro
ogni 100 ore di lavoro
in caso di bisogno
prima della stagione di taglio, rispettivamente una volta l'anno

| | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|
| Carburatore | Controllare il minimo | | X | | | | | |
| | Regolare il minimo | | | | | | X | |
|  Filtro dell'aria | Pulire | | X | | | | | |
| | Sostituire | | | | | | X | |
|  Candeletta di accensione | Verificare la distanza degli elettrodi e se necessario sostituire le candele | | | | X | | | X |
| | Sostituire | | | | | X | X | |
|  Lubrificazione ingranaggi | Controllare | | | X | | | | X |
| | Completare | | | | X | | X | X |
|  Utensile da taglio di metallo - Modello 107L/ 107B | Controllare | | X | | | | | |
| | Affilare | | | | | | X | |
| | Sostituire | | | | | | X | |
|  tutte le viti accessibili (tranne le viti di regolazione) | Tirare | X | | | | | X | X |
| Elementi comandati (Interruttore di arresto marcia, manopola del gas, fermo a mezzo gas, Starter) | Controllo funzionale | | X | | | | | |
|  Marmitta di scarico | Controllo visivo | | X | | | | | |
|  Macchina, completa | Controllo visivo | | X | | | | | |
| | Pulire | | | X | | | X | X |

Inoltre è necessario nell'ambito della manutenzione annuale eseguita dal cliente è necessario incaricare un tecnico specializzato di quanto segue:

- Controllo completo della macchina,
- Pulizia professionale del motore (serbatoio del carburante, nervature del cilindro, ...)
- Verifica e se necessario sostituzione degli elementi di consumo in particolare la sostituzione annuale del filtro del carburante,
- Regolazione ottimale del carburatore

12. Dati tecnici

| Tagliaerba / Decespugliatore | | | 104L | 107L | 107B |
|---|------------------|----|--|---------------------------------|-----------|
| Tipo motore | | | monocilindrico SOLO a 2 tempi | | |
| Cilindrata | cm ³ | | 25,7 | | |
| Alesaggio / Corsa | mm | | 33 / 30 | | |
| Potenza massima motore a | kw / (giri/min) | | 0,7 / 7 500 | | |
| Nr. massimo di giri permesso senza carico degli accessori da taglio | | | | | |
| Testina a fili | giri/min | | 8 500 ± 200 | 8 500 ± 200 | |
| Lama tagliaerba | giri/min | | --- | 9 000 ± 200 | |
| Nr. di giri al minimo gir | giri/min | | 3 000 ± 200 | | |
| Capacità serbatoio carburante | l | | 0,5 | | |
| Consumo carburante a massimo rendimento (ISO 7293) | kg/h | | 320 | | |
| Consumo specifico a massimo rendimento (ISO 7293) | g/kWh | | 460 | | |
| Numero die giri di innesto frizione | giri/min | | 4 700 | | |
| Titolo miscela-carburante: con "SOLO 2T olio miscela" altri olii a 2 tempi | | | | 1:50 (2%) 1:25 (4%) | |
| Carburatore | | | Carburatore a membrana universale con pompetta di innesco e pompa carburante integrata | | |
| Filtro dell'aria | | | Filtro spugna | | |
| Accensione | | | Accensione a magnete elettronica, senza usura | | |
| Trasmissione –Pezzo inferiore → | | | --- | 1,23 : 1 | |
| Nr. massimo di giri accessori da taglio | | | | | |
| | giri/min | | 8 500 ± 200 | 7 300 ± 200 | |
| Tubo asta - Attacco | Ø mm | | 24 | 24 | |
| Albero di trasmissione dentatura | Ø mm | | 6, Flexibel M7; □ | 7 dentatura a stella 7 denti | |
| Dimensioni | Altezza | mm | 34 | 30 | 50 |
| | Larghezza | mm | 37 | 38 | 67 |
| | Lunghezza | mm | 158 | 187 | 187 |
| Peso senza protezione e rocchetto di taglio | kg | | 4,9 | 5,8 | 6,2 |
| Con il rilevamento dei seguenti valori riportati per accelerazione delle vibrazioni e suono sono stati presi in considerazione equamente in conformità alla normativa giri al minimo, a pieno carico e regime massimo nominale. | | | | | |
| Valore effettivo bilanciato dell'accelerazione a _{hv,eq} (DIN ISO 22867) | | | | | |
| Impugnatura destra / Impugnatura sinistra | | | | | |
| Testina a fili | m/s ² | | 9,3 / 7,4 | 5,7 / 4,8 | 4,2 / 4,2 |
| Lama tagliaerba | m/s ² | | --- | 7,1 / 5,9 | 6,3 / 8,3 |
| Livello di pressione acustica L _{Peq} (EN ISO 22868) | | | | | |
| Testina a fili | dB(A) | | 92 | 93 | 93 |
| Lama tagliaerba | dB(A) | | --- | 94 | 94 |
| Livello di potenza sonora L _{Weq} (EN ISO 22868) | | | | | |
| Testina a fili | dB(A) | | 103 | 103 | 103 |
| Lama tagliaerba 4-denti | dB(A) | | --- | 104 | 104 |

solo[®]



SOLO
Postfach 60 01 52
D 71050 Sindelfingen

Tel. 07031-301-0
Fax 07031-301-130
info@solo-germany.com

SOLO
P.O.Box 60 01 52
D 71050 Sindelfingen
Germany

Phone+49-7031-301-0
Fax +49-7031-301-149
export@solo-germany.com